Europeiska unionens
officiella tidning

SV
L-serien

2025/2326

20.11.2025

ÄNDRINGSPROTOKOLL TILL AVTALET MELLAN EUROPEISKA UNIONEN OCH SCHWEIZISKA EDSFÖRBUNDET OM AUTOMATISKT UTBYTE AV UPPLYSNINGAR OM FINANSIELLA KONTON FÖR ATT FÖRBÄTTRA DEN INTERNATIONELLA SKATTEDISCIPLINEN

EUROPEISKA UNIONEN

och

SCHWEIZISKA EDSFÖRBUNDET, nedan kallat *Schweiz*,

nedan kallade enskilt *avtalsslutande part*, och gemensamt *avtalsslutande parter*,

De avtalsslutande parterna har sedan länge nära förbindelser i fråga om ömsesidigt bistånd i skattefrågor, vilket inledningsvis bestod i att tillämpa bestämmelser som är likvärdiga med dem som föreskrivs i rådets direktiv 2003/48/EG ([1]), och som senare utvecklades till avtalet mellan Europeiska unionen och Schweiziska edsförbundet om automatiskt utbyte av upplysningar om finansiella konton för att förbättra den internationella skattedisciplinen ([2]) (*avtalet*), i dess ändrade lydelse enligt ändringsprotokollet till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om åtgärder likvärdiga med dem som föreskrivs i rådets direktiv 2003/48/EG om beskattning av inkomster från sparande i form av räntebetalningar ([3]), baserat på det ömsesidiga automatiska utbytet av upplysningar genom tillämpningen av Organisationen för ekonomiskt samarbete och utvecklings (OECD) standard för automatiskt utbyte av upplysningar om finansiella konton (*den globala standarden*).

Efter OECD:s första omfattande översyn av den globala standarden godkändes ändringar av den globala standarden av OECD:s utskott för skattefrågor i augusti 2022 och antogs av OECD-rådet den 8 juni 2023 genom dess reviderade rekommendation om internationella standarder för automatiskt utbyte av upplysningar i skattefrågor (*uppdateringen av den globala standarden*).

OECD:s omfattande översyn identifierade de finansiella instrumentens ökande komplexitet och uppkomsten och användningen av nya typer av digitala tillgångar och erkände behovet av att anpassa den globala standarden för att säkerställa en övergripande och effektiv skattedisciplin.

Uppdateringen av den globala standarden utvidgade rapporteringens räckvidd till att omfatta nya digitala finansiella produkter, såsom Specificerade instrument för elektroniska pengar och Centralbankers digitala valutor, som erbjuder trovärdiga alternativ till traditionella Finansiella konton, som redan är föremål för rapportering enligt den globala standarden.

OECD:s nya regelverk för rapportering av kryptotillgångar (*CARF*), som infördes parallellt med uppdateringen av den globala standarden, fungerar som en kompletterande mekanism på global nivå och är särskilt utformat för att hantera den snabba utvecklingen och tillväxten på marknaden för kryptotillgångar.

Det ansågs nödvändigt att säkerställa en effektiv samverkan mellan dessa två regelverk, särskilt för att begränsa fall av dubbelrapportering, genom att i) göra undantag för Specificerade instrument för elektroniska pengar och Centralbankers digitala valutor från CARF:s tillämpningsområde, med tanke på att de omfattas av den uppdaterade globala standarden, ii) betrakta Kryptotillgångar inom tillämpningsområdet för den uppdaterade globala standarden som Finansiella tillgångar i syfte att rapportera Depåkonton, Andelar i eget kapital eller Skulder i Investeringsenheter (utom när det gäller tillhandahållande av tjänster som utlöser utbytestransaktioner för kunder eller för kunders räkning, inom ramen för CARF), indirekta investeringar i Kryptotillgångar genom andra traditionella finansiella produkter eller traditionella finansiella produkter som utgivits i kryptoform, och iii) föreskriva en frivillig bestämmelse för Rapporteringsskyldiga finansiella institut att avsluta rapporteringen av bruttoavkastning för tillgångar som klassificeras som Kryptotillgångar inom båda regelverken, när sådana upplysningar rapporteras inom ramen för CARF, samtidigt som alla övriga upplysningar, såsom kontosaldo, fortsätter att rapporteras inom ramen för den globala standarden.

([1]) Rådets direktiv 2003/48/EG av den 3 juni 2003 om beskattning av inkomster från sparande i form av räntebetalningar (EUT L 157, 26.6.2003, s. 38, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2003/48/oj).
([2]) EUT L 385, 29.12.2004, s. 30, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2004/911/oj.
([3]) EUT L 333, 19.12.2015, s. 12, ELI: http://data.europa.eu/eli/prot/2015/2400/oj.

CARF genomfördes i Europeiska unionen genom rådets direktiv (EU) 2023/2226 ([4]), genom vilket rådets direktiv 2011/16/EU ([5]) ändrades, och dessa bestämmelser gäller från och med den 1 januari 2026. Schweiz har åtagit sig att genomföra CARF i sin inhemska lagstiftning och tillämpa dessa bestämmelser från och med samma datum.

I syfte att begränsa fall av dubbelrapportering bör de avtalsslutande parterna tillämpa avgränsningen mellan avtalet, CARF och direktiv (EU) 2023/2226 på ett sätt som är förenligt med avgränsningen mellan den uppdaterade globala standarden och CARF.

I syfte att förbättra tillförlitligheten och användningen av de upplysningar som utbyts införs genom uppdateringen av den globala standarden mer detaljerade rapporteringskrav och skärpta förfaranden för kundkännedom.

Med uppdateringen av den globala standarden införs en ny kategori inom Undantagna konton för Kapitaltillskottskonton och ett tröskelvärde för rapportering av Inlåningskonton som innehåller Specificerade instrument för elektroniska pengar.

Kommentarerna till uppdateringen av den globala standarden innehåller en valfri ny kategori inom Icke rapporteringsskyldiga finansiella institut i form av genuint icke-vinstdrivande Enheter som bedriver samhällsnyttig verksamhet (*Kvalificerad icke-vinstdrivande Enhet*), och anger att i syfte att hantera problem med potentiellt kringgående av rapporteringen detta alternativ endast får tillämpas efter att varje Enhet har kontrollerats på lämpligt sätt av en myndighet i den jurisdiktion där Enheten i fråga annars omfattas av rapportering.

Schweiz skulle vilja utnyttja möjligheten att inkludera den nya kategorin Kvalificerad icke-vinstdrivande Enhet och håller på att inrätta rättsliga och administrativa mekanismer för att säkerställa att varje Enhet som gör anspråk på status som Kvalificerad icke-vinstdrivande Enhet bekräftas uppfylla villkoren i fråga innan denna Enhet behandlas som ett Icke rapporteringsskyldigt finansiellt institut i Schweiz.

Medlemsstaterna kommer, i enlighet med direktiv (EU) 2023/2226, inte att utnyttja möjligheten att inkludera den nya kategorin Kvalificerad icke-vinstdrivande Enhet, och en Enhets status som Kvalificerad icke-vinstdrivande Enhet i Schweiz kommer inte att påverka statusen för sådana Enheter i medlemsstaterna, om dessa Enheter anses vara Rapporteringsskyldiga finansiella institut där.

Medlemsstaterna och Schweiz önskar säkerställa uppbörd av mervärdesskatt och indrivning av mervärdesskattefordringar för att undvika utebliven beskattning och bekämpa mervärdesskattebedrägeri.

De avtalsslutande parterna kommer att tillämpa sina respektive dataskyddslagar och dataskyddspraxis – när det gäller Schweiz särskilt den federala lagen om uppgiftsskydd av den 25 september 2020 ([6]) och dess förordning av den 31 augusti 2022 ([7]), och när det gäller Europeiska unionen Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/679 ([8]) – på behandlingen av de personuppgifter som utbyts i enlighet med avtalet och åtar sig att utan onödigt dröjsmål underrätta varandra om eventuella ändringar av innehållet i dessa lagar och denna praxis.

I kommissionens beslut 2000/518/EG ([9]) anges att Schweiz, för alla de verksamheter som omfattas av Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG ([10]), anses erbjuda en adekvat skyddsnivå för personuppgifter som införs från Europeiska unionen.

([4]) Rådets direktiv (EU) 2023/2226 av den 17 oktober 2023 om ändring av direktiv 2011/16/EU om administrativt samarbete i fråga om beskattning (EUT L, 2023/2226, 24.10.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2023/2226/oj).

([5]) Rådets direktiv 2011/16/EU av den 15 februari 2011 om administrativt samarbete i fråga om beskattning och om upphävande av direktiv 77/799/EEG (EUT L 64, 11.3.2011, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/16/oj).

([6]) RS 235.1.

([7]) RS 235.11.

([8]) Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/679 av den 27 april 2016 om skydd för fysiska personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter och om upphävande av direktiv 95/46/EG (allmän dataskyddsförordning) (EUT L 119, 4.5.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

([9]) Kommissionens beslut 2000/518/EG av den 26 juli 2000 enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG om adekvat skydd av personuppgifter i Schweiz (EGT L 215, 25.8.2000, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2000/518/oj).

([10]) Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter (EGT L 281, 23.11.1995, s. 31, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1995/46/oj).

Kommissionens rapport av den 15 januari 2024 till Europaparlamentet och rådet om den första översynen av hur de beslut om adekvat skyddsnivå som antagits i enlighet med artikel 25.6 i direktiv 95/46/EG ([11]) fungerar bekräftar att Schweiz fortsätter att erbjuda en adekvat skyddsnivå för personuppgifter som införs från Europeiska unionen.

Medlemsstaterna och Schweiz har i) infört lämpliga skyddsåtgärder för att se till att de upplysningar som tas emot enligt avtalet förblir konfidentiella och uteslutande används för, och av de personer eller myndigheter som berörs, bedömningar, uppbörd, efterhandskrav, indrivning, åtal eller överklaganden i skatteärenden, eller tillsyn av sådana åtgärder eller för andra godkända ändamål, och ii) inrättat den infrastruktur som behövs för ett ändamålsenligt utbyte (bland annat inarbetade rutiner för att säkerställa att upplysningar utbyts på ett korrekt, säkert och konfidentiellt sätt och i rätt tid, att kommunikationen är verkningsfull och tillförlitlig och att det finns en kapacitet att snabbt besvara frågor och reda ut oklarheter kring utbyte av upplysningar eller en begäran om sådant utbyte, samt för att genomföra artikel 4 i avtalet).

Behandling av upplysningar enligt avtalet är därför nödvändig för och står i proportion till ändamålet att göra det möjligt för medlemsstaternas och Schweiz skatteförvaltningar att korrekt och entydigt identifiera de berörda skattebetalarna och att kunna administrera och verkställa sin skattelagstiftning i gränsöverskridande situationer, bedöma sannolikheten för skatteundandragande och undvika onödiga ytterligare utredningar.

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

ARTIKEL 1

Avtalet ska ändras på följande sätt:

1. Titeln ska ersättas med följande:

   ”**Avtal mellan Europeiska unionen och Schweiziska edsförbundet om automatiskt utbyte av upplysningar om finansiella konton och ömsesidigt bistånd för indrivning av fordringar för att förbättra den internationella skattedisciplinen”.**

2. Inledningsfrasen mellan titeln och orden ”HAR ENATS OM ATT INGÅ DETTA AVTAL.” ska ersättas med följande:

   ”EUROPEISKA UNIONEN

   och

   SCHWEIZISKA EDSFÖRBUNDET, nedan kallat *Schweiz*,

   nedan kallade enskilt *avtalsslutande part*, och gemensamt *avtalsslutande parter*,”.

3. Följande ingress ska införas före orden ”HAR ENATS OM ATT INGÅ DETTA AVTAL.”:

   ”Detta avtal syftar till att genomföra OECD:s standard för automatiskt utbyte av upplysningar om finansiella konton (*den globala standarden*), inom ramen för ett samarbete som tar hänsyn till båda avtalsslutande parters legitima intressen.

   De avtalsslutande parterna har sedan länge nära förbindelser i fråga om ömsesidigt bistånd i skattefrågor, vilket inledningsvis bestod av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om åtgärder likvärdiga med dem som föreskrivs i rådets direktiv 2003/48/EG om beskattning av inkomster från sparande i form av räntebetalningar (*), upprättat i Luxemburg den 26 oktober 2004 (*avtalet om beskattning av inkomster från sparande*).

   De avtalsslutande parterna vidareutvecklade dessa förbindelser genom att ingå ändringsprotokollet till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om åtgärder likvärdiga med dem som föreskrivs i rådets direktiv 2003/48/EG om beskattning av inkomster från sparande i form av räntebetalningar (**), upprättat i Bryssel den 27 maj 2015 (*ändringsprotokollet av den 27 maj 2015*), genom vilket avtalet mellan Europeiska unionen och Schweiziska edsförbundet om automatiskt utbyte av upplysningar om finansiella konton för att förbättra den internationella skattedisciplinen upprättades (*avtalet enligt den globala standarden*), baserat på ömsesidigt automatiskt utbyte av upplysningar med förbehåll för viss sekretess och annat skydd, inbegripet bestämmelser som begränsar användningen av de upplysningar som utbyts.

([11]) COM(2024) 7 final.

Genom ändringsprotokollet av den 27 maj 2015 ersattes bestämmelserna i avtalet om beskattning av inkomster från sparande, medan bestämmelserna om utdelningar, ränta och royaltybetalningar mellan företag i artikel 15 i samma avtal behölls, med ny numrering som artikel 9 i avtalet enligt den globala standarden.

Efter OECD:s första omfattande översyn av den globala standarden uppdaterades den genom OECD-Rådets reviderade rekommendation om internationella standarder för automatiskt utbyte av upplysningar i skattefrågor av den 8 juni 2023 (*uppdateringen av den globala standarden*), bland annat genom att införliva vissa instrument för elektroniska pengar och centralbankers digitala valutor i rapporteringen enligt den globala standarden och betrakta kryptotillgångar som finansiella tillgångar, samtidigt som dubbelrapportering undviks i förhållande till regelverket för rapportering av kryptotillgångar och inför mer detaljerade rapporteringskrav och skärpta förfaranden för kundkännedom.

Till följd av uppdateringen av den globala standarden ändrades avtalet enligt den globala standarden genom ändringsprotokollet till avtalet mellan Europeiska unionen och Schweiziska edsförbundet om automatiskt utbyte av upplysningar om finansiella konton för att förbättra den internationella skattedisciplinen, upprättat i Bryssel den 20 oktober 2025 (*ändringsprotokollet av den 20 oktober 2025*), där vissa bestämmelser skulle tillämpas provisoriskt från och med den 1 januari 2026 och genom vilket titeln på avtalet enligt den globala standarden ändrades till *Avtal mellan Europeiska unionen och Schweiziska edsförbundet om automatiskt utbyte av upplysningar om finansiella konton och ömsesidigt bistånd för indrivning av fordringar för att förbättra den internationella skattedisciplinen* (*avtalet*).

Europeiska unionen och Schweiz önskade genom ändringsprotokollet av den 20 oktober 2025 stärka samarbetet dem emellan när det gäller uppbörd av mervärdesskatt och indrivning av mervärdesskattefordringar för att undvika utebliven beskattning och bekämpa mervärdesskattebedrägeri.

De avtalsslutande parterna kommer att tillämpa sina respektive dataskyddslagar och dataskyddspraxis – när det gäller Schweiz särskilt den federala lagen om uppgiftsskydd av den 25 september 2020 (***) och dess förordning av den 31 augusti 2022 (****), och när det gäller Europeiska unionen Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/679 (*****) – på behandlingen av de personuppgifter som utbyts i enlighet med avtalet och åtar sig att utan onödigt dröjsmål underrätta varandra om eventuella ändringar av innehållet i dessa lagar och denna praxis.

I kommissionens beslut 2000/518/EG (******) anges att Schweiz, för alla de verksamheter som omfattas av Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG (*******), anses erbjuda en adekvat skyddsnivå för personuppgifter som införs från Europeiska unionen.

Kommissionens rapport av den 15 januari 2024 till Europaparlamentet och rådet om den första översynen av hur de beslut om adekvat skyddsnivå som antagits i enlighet med artikel 25.6 i direktiv 95/46/EG (********) fungerar bekräftar att Schweiz fortsätter att erbjuda en adekvat skyddsnivå för personuppgifter som införs från Europeiska unionen.

Medlemsstaterna och Schweiz har i) infört lämpliga skyddsåtgärder för att se till att de upplysningar som tas emot enligt avtalet förblir konfidentiella och uteslutande används för, och av de personer eller myndigheter som berörs, bedömningar, uppbörd, efterhandskrav, indrivning, åtal eller överklaganden i skatteärenden, eller tillsyn av sådana åtgärder eller för andra godkända ändamål, och ii) inrättat den infrastruktur som behövs för ett ändamålsenligt utbyte (bland annat inarbetade rutiner för att säkerställa att upplysningar utbyts på ett korrekt, säkert och konfidentiellt sätt och i rätt tid, att kommunikationen är verkningsfull och tillförlitlig och att det finns en kapacitet att snabbt besvara frågor och reda ut oklarheter kring utbyte av upplysningar eller en begäran om sådant utbyte, samt för att genomföra artikel 4 i avtalet).

Kategorierna Rapporteringsskyldigt finansiellt institut och Rapporteringspliktigt konto, som omfattas av avtalet, är utformade i syfte att begränsa skattebetalarnas möjligheter att undvika rapportering genom att skifta tillgångar till Finansiella institut eller investera i finansiella produkter som ligger utanför tillämpningsområdet för avtalet.

Vissa Finansiella institut och konton som utgör en låg risk för skatteundandragande bör undantas från tillämpningsområdet för kategorierna Rapporteringsskyldigt finansiellt institut och Rapporteringspliktigt konto, som omfattas av avtalet.

De finansiella upplysningar som ska rapporteras och utbytas bör inte bara avse alla relevanta inkomster (räntor, utdelningar och liknande typer av inkomster) utan även kontosaldon och intäkter från försäljning av Finansiella tillgångar, för att det ska bli möjligt att hantera situationer i vilka en skattebetalare försöker dölja kapital som i sig självt motsvarar inkomst eller tillgångar för vilka skatt har undandragits.

Behandling av upplysningar enligt avtalet är därför nödvändig för och står i proportion till ändamålet att göra det möjligt för medlemsstaternas och Schweiz skatteförvaltningar att korrekt och entydigt identifiera de berörda skattebetalarna och att kunna administrera och verkställa sin skattelagstiftning i gränsöverskridande situationer, bedöma sannolikheten för skatteundandragande och undvika onödiga ytterligare utredningar.

(*) EUT L 385, 29.12.2004, s. 30, ELI http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2004/911/oj.
(**) EUT L 333, 19.12.2015, s. 12, ELI: http://data.europa.eu/eli/prot/2015/2400/oj.
(***) RS 235.1.
(****) RS 235.11.
(*****) Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/679 av den 27 april 2016 om skydd för fysiska personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter och om upphävande av direktiv 95/46/EG (allmän dataskyddsförordning) (EUT L 119, 4.5.2016, s. 1; ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).
(******) Kommissionens beslut 2000/518/EG av den 26 juli 2000 enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG om adekvat skydd av personuppgifter i Schweiz (EGT L 215, 25.8.2000, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2000/518/oj).
(*******) Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter (EGT L 281, 23.11.1995, s. 31, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1995/46/oj).
(********) COM(2024) 7 final."

4. I artikel 1.1 ska följande led läggas till:

"m) *Regelverk för rapportering av kryptotillgångar*: den internationella ram för automatiskt utbyte av upplysningar med avseende på kryptotillgångar (innefattande kommentarerna) som utarbetats av OECD tillsammans med G20-länderna och godkändes av OECD den 26 augusti 2022.

n) *Mervärdesskatt*: för Europeiska unionen mervärdesskatt i den mening som avses i rådets direktiv 2006/112/EG (*), för Schweiz mervärdesskatt i den mening som avses i den federala lagen om mervärdesskatt av den 12 juni 2009 (**).

o) *Stat*: en medlemsstat eller Schweiz.

p) *Stater*: medlemsstaterna och Schweiz.

q) *Centralt kontaktkontor*: det kontor som har utsetts enligt artikel 4c.1, med ansvar för kontakter vid tillämpningen av avdelning 2.

r) *Begärande myndighet*: det centrala kontaktkontoret i en Stat som lämnar in en begäran enligt avdelning 2.

s) *Anmodad myndighet*: det centrala kontaktkontor som mottar en begäran enligt avdelning 2.

t) *Person*, vid tillämpning av avdelning 2:

i) en fysisk person,

ii) en juridisk person,

iii) om gällande lagstiftning medger det, en sammanslutning av personer som har befogenhet att utföra rättshandlingar men som inte har en juridisk persons rättsställning, eller

iv) varje annan juridisk konstruktion, oavsett slag eller form, och oberoende av om den har status som juridisk person eller inte, som omfattas av mervärdesskatt eller är betalningsskyldig för de fordringar som avses i artikel 4b.

u) *Den gemensamma kommittén*: den kommitté som ansvarar för att säkerställa att avdelning 2 fungerar och genomförs väl enligt artikel 4p.

v) *På elektronisk väg*: med hjälp av elektronisk utrustning för behandling, inbegripet digital signalkomprimering, och lagring av uppgifter, via kabel, radio, optisk teknik eller andra elektromagnetiska medel.

(*) Rådets direktiv 2006/112/EG av den 28 november 2006 om ett gemensamt system för mervärdesskatt (EUT L 347, 11.12.2006, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2006/112/oj).

(**) RS 641.20."

5. Följande rubrik ska införas efter artikel 1:

"AVDELNING 1

AUTOMATISKT UTBYTE AV UPPLYSINGAR".

6. Artikel 2 ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 2 ska ändras på följande sätt:

i) Leden a och b ska ersättas med följande:

"a) Följande upplysningar:

i) Namn, adress, Skatteregistreringsnummer samt födelsedatum och födelseort (när det gäller fysiska personer) för varje Rapporteringsskyldig person som är Kontohavare av detta konto och huruvida Kontohavaren har lämnat ett giltigt intygande.

ii) När det gäller en Enhet som är Kontohavare och som efter tillämpning av förfaranden för kundkännedom i enlighet med bilagorna I och II fastställs ha en eller flera Personer med bestämmande inflytande som är Rapporteringsskyldiga personer: Enhetens namn, adress och Skatteregistreringsnummer, samt namn, adress, Skatteregistreringsnummer och födelsedatum och födelseort för varje Rapporteringsskyldig person, samt den eller de roller genom vilka varje Rapporteringsskyldig person är en Person med bestämmande inflytande i Enheten och huruvida ett giltigt intygande har lämnats in för varje Rapporteringsskyldig person.

iii) Huruvida kontot är ett gemensamt konto, inbegripet antalet gemensamma Kontohavare.

b) Kontonummer (eller, om kontonummer saknas, en funktionell motsvarighet till ett sådant), typ av konto och huruvida kontot utgör ett Redan befintligt konto eller ett Nytt konto."

ii) Berör inte den svenska versionen.

iii) Följande led ska införas efter led f:

"fa) I händelse av en Andel i eget kapital som innehas i en Investeringsenhet som utgör en juridisk konstruktion, den eller de roller genom vilka den Rapporteringsskyldiga personen innehar en Andel i eget kapital."

b) Följande punkt ska läggas till:

"3. Utan hinder av vad som anges i punkt 2 e ii och om inte det Rapporteringsskyldiga finansiella institutet beslutar något annat enligt avsnitt I.F i bilaga I med avseende på en tydligt identifierad grupp av konton, behöver inte bruttoavkastning från försäljning eller inlösen av en Finansiell tillgång rapporteras i den mån den behöriga myndigheten i Schweiz utbyter upplysningar om sådan bruttoavkastning från försäljning eller inlösen med den Behöriga myndigheten i en medlemsstat eller den Behöriga myndigheten i en medlemsstat utbyter sådana upplysningar med den Behöriga myndigheten i Schweiz i enlighet med regelverket för rapportering av kryptotillgångar."

7. Artikel 3 ska ändras på följande sätt:

a) Följande punkter ska införas:

”3a. Utan hinder av vad som anges i punkt 3 och när det gäller konton som behandlas som ett Rapporteringspliktigt konto endast i kraft av de ändringar av detta avtal som härrör från ändringsprotokollet av den 20 oktober 2025, avseende alla Rapporteringspliktiga konton och i fråga om de ytterligare upplysningar som ska utbytas i enlighet med de ändringar som görs i artikel 2.2 enligt det senare ändringsprotokollet, ska upplysningar utbytas för det första året räknat från och med dagen för den provisoriska tillämpningen av det ändringsprotokollet och alla efterföljande år.

3b. Utan hinder av vad som anges i punkterna 3 och 3a, ska, med avseende på varje Rapporteringspliktigt konto som förvaltas av ett Rapporteringsskyldigt finansiellt institut från och med den 31 december det år som föregår datumet för provisorisk tillämpning av ändringsprotokollet av den 20 oktober 2025 och för rapporteringsperioder som löper ut senast det andra kalenderåret efter detta datum, upplysningar om den roll eller de roller genom vilka varje Rapporteringsskyldig person är en Person med bestämmande inflytande eller har en Andel i eget kapital i Enheten utbytas om sådana upplysningar rapporteras av det Rapporteringsskyldiga finansiella institutet enligt avsnitt I punkterna A.1 b och A.6a i bilaga I.”

b) Punkt 4 ska ersättas med följande:

”4. De Behöriga myndigheterna kommer att utbyta de upplysningar som anges i artikel 2 på automatisk basis, enligt en gemensam rapporteringsstandard i XML med hjälp av det gemensamma överföringssystem som godkänts av OECD eller något annat lämpligt system för dataöverföring som kan komma att överenskommas i framtiden.”

c) Punkt 5 ska utgå.

8. Följande avdelning ska införas efter artikel 4:

”AVDELNING 2

BISTÅND MED INDRIVNING

KAPITEL 1

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

ARTIKEL 4a

Mål

Målet med denna avdelning är att inrätta en ram för bistånd med indrivning mellan medlemsstaterna och Schweiz i syfte att de behöriga myndigheter som ansvarar för tillämpningen av lagstiftningen om mervärdesskatt ska kunna bistå varandra med att säkerställa att denna lagstiftning efterlevs och att skydda mervärdesskatteintäkter.

ARTIKEL 4b

Tillämpningsområde

1. I denna avdelning fastställs regler och förfaranden för samarbete med indrivning av följande fordringar:

a) Fordringar på mervärdesskatteområdet.

b) Administrativa sanktioner, inbegripet böter, avgifter och tilläggsavgifter avseende de fordringar som avses i led a och som påförts av de förvaltningsmyndigheter som är behöriga att ta ut mervärdesskatt eller genomföra administrativa utredningar som rör sådan skatt, eller som bekräftats av administrativa eller rättsliga organ på begäran av dessa förvaltningsmyndigheter.

c) Ränta och kostnader avseende de fordringar som avses i leden a och b.

2. Denna avdelning ska inte påverka tillämpningen av reglerna om bistånd med indrivning av fordringar på mervärdesskatteområdet mellan medlemsstaterna.

ARTIKEL 4c

Organisation

1. Varje Stat ska utse ett centralt kontaktkontor med ansvar för tillämpningen av denna avdelning i avtalet. De centrala kontaktkontoren för medlemsstaterna är tills vidare de centrala kontaktkontoren för bistånd med indrivning mellan medlemsstaterna. Schweiz ska underrätta den gemensamma kommittén om sitt centrala kontaktkontor.

2. Varje Stat ska underrätta den gemensamma kommittén om relevanta ändringar som rör det utsedda centrala kontaktkontoret. Den gemensamma kommittén ska vidarebefordra den mottagna informationen till medlemsstaterna och Schweiz.

KAPITEL 2

UTBYTE AV UPPLYSNINGAR

ARTIKEL 4d

Begäran om upplysningar

1. Artikel 5.1, 5.2, 5.3 och 5.4 ska i tillämpliga delar gälla för denna avdelning.

2. En begäran om upplysningar ska göras med hjälp av det gemensamma överföringssystem som godkänts av OECD eller något annat lämpligt system för dataöverföring som kan komma att överenskommas i framtiden.

KAPITEL 3

DELGIVNING AV HANDLINGAR

ARTIKEL 4e

Delgivningssätt

En behörig myndighet som är etablerad i en Stat får till en person i en annan Stat inom vars territorium denna avdelning är tillämplig delge handlingar som rör en fordran som avses i artikel 4b eller indrivningen av denna, direkt med post, rekommenderad post eller på elektronisk väg.

KAPITEL 4

INDRIVNING ELLER SÄKERHETSÅTGÄRDER

ARTIKEL 4f

Begäran om indrivning

1. Den anmodade myndigheten ska på begäran av den begärande myndigheten driva in fordringar av den typ som avses i artikel 4b som omfattas av ett dokument som medger verkställighet i den begärande myndighetens Stat. En begäran om indrivning ska göras med hjälp av det gemensamma överföringssystem som godkänts av OECD eller något annat lämpligt system för dataöverföring som kan komma att överenskommas i framtiden.

2. Så snart den begärande myndigheten erhåller relevanta upplysningar om det ärende som ligger till grund för begäran om indrivning ska den vidarebefordra dessa till den anmodade myndigheten.

ARTIKEL 4g

Villkor för en begäran om indrivning

1. Den begärande myndigheten får inte begära indrivning om och under den tid fordran eller det dokument som medger dess verkställighet bestrids i den begärande myndighetens Stat, med undantag för de fall då artikel 4j.4 tredje stycket är tillämplig.

2. Innan den begärande myndigheten gör en begäran om indrivning ska

a) lämpliga indrivningsförfaranden som är tillgängliga i den begärande myndighetens Stat tillämpas, utom när det är uppenbart att det inte finns några tillgångar för indrivning i den Staten eller att sådana förfaranden inte kommer att leda till att hela fordran betalas, och den begärande myndigheten har uppgifter som visar att den berörda personen har tillgångar i den Stat där den anmodade myndigheten är belägen, och

b) lämpligt bistånd med indrivning som finns tillgängligt i den begärande myndighetens Stat sökas från jurisdiktioner som är skyldiga att tillhandahålla bistånd med indrivning liknande det som omfattas av denna avdelning, om det finns tydliga indikationer på att tillgångar finns tillgängliga i den jurisdiktionen och bistånd med indrivning sannolikt kommer att leda till att hela fordran betalas ut.

Det är inte nödvändigt att använda sig av de indrivningsförfaranden och det bistånd som finns att tillgå i den begärande myndighetens Stat om det skulle ge upphov till oproportionerliga svårigheter.

ARTIKEL 4h

Dokument som medger verkställighet i den anmodade myndighetens Stat och andra åtföljande dokument

1. En begäran om indrivning ska åtföljas av ett enhetligt dokument som medger verkställighet i den anmodade myndighetens Stat. Detta ska utgöra den enda grunden för indrivningsåtgärder i den Stat där den anmodade myndigheten är belägen, och ingen form av åtgärd för erkännande, komplettering eller ersättning ska krävas i den Staten.

Den gemensamma kommittén ska fastställa vilka upplysningar som ska lämnas i det enhetliga dokument som medger verkställighet i den anmodade myndighetens Stat.

2. Begäran om indrivning av en fordran ska åtföljas av en skannad kopia eller en kopia av det ursprungliga dokument som medger verkställighet i den begärande Staten. Begäran får åtföljas av andra dokument.

ARTIKEL 4i

Verkställighet av begäran om indrivning

1. När det gäller indrivning i den anmodade myndighetens Stat ska varje fordran för vilken indrivning begärts behandlas som om den vore den Statens fordran, om inte annat föreskrivs i denna avdelning. Den anmodade myndigheten ska utnyttja de befogenheter och förfaranden som föreskrivs i den Statens lagar och andra författningar, om inte annat föreskrivs i denna avdelning.

2. Den anmodade myndighetens Stat ska inte vara skyldig att bevilja fordringar för vilka indrivning begärts den förmånsrätt som ges liknande fordringar som uppkommer i den anmodade myndighetens Stat, om inte annat har överenskommits eller föreskrivs i den Statens lagstiftning. En Stat som vid tillämpningen av denna avdelning beviljar förmånsrätt för fordringar som uppkommer i en annan Stat får inte vägra att bevilja samma förmånsrätt för andra medlemsstaters samma eller liknande fordringar, på samma villkor.

3. Den anmodade myndighetens Stat ska driva in fordran i den egna valutan.

ARTIKEL 4j

Tvister

1. Tvister avseende fordran, det ursprungliga dokument som medger verkställighet i den begärande myndighetens Stat eller det enhetliga dokument som medger verkställighet i den anmodade myndighetens Stat och tvister avseende giltigheten av en delgivning som gjorts av en begärande myndighet ska prövas av behöriga instanser i den begärande myndighetens Stat. Om fordran, det ursprungliga dokument som medger verkställighet i den begärande myndighetens Stat eller det enhetliga dokument som medger verkställighet i den anmodade myndighetens Stat i samband med indrivning bestrids av en berörd part ska den anmodade myndigheten informera den berörda parten om att eventuell talan ska väckas vid behörig instans i den begärande myndighetens Stat i enlighet med den lagstiftning som gäller där.

2. Tvister om verkställighetsåtgärder som vidtagits i den anmodade myndighetens Stat, inbegripet om uppfyllandet av villkoren för att skicka en begäran om indrivning enligt detta avtal, ska hänskjutas till den behöriga instansen i den Staten i enlighet med dess lagar och andra författningar.

3. Om ett sådant ärende som avses i punkt 1 har inletts ska den begärande myndigheten underrätta den anmodade myndigheten om detta och meddela vilka delar av fordran som inte bestrids.

4. Så snart den anmodade myndigheten har erhållit de upplysningar som avses i punkt 3, antingen från den begärande myndigheten eller från den berörda parten, ska den skjuta upp verkställandet av den del av fordran som bestrids, i avvaktan på det beslut som den behöriga instansen fattar i detta ärende, såvida inte den begärande myndigheten begär något annat enligt tredje stycket i den här punkten.

På begäran av den begärande myndigheten, eller om den anmodade myndigheten annars bedömer det nödvändigt, och utan att det påverkar tillämpningen av artikel 4l, får den anmodade myndigheten vidta säkerhetsåtgärder för att säkerställa indrivningen, i den mån det är tillåtet enligt tillämpliga lagar eller andra författningar.

Den begärande myndigheten får i enlighet med gällande lagar, andra författningar och administrativ praxis i den myndighetens Stat be den anmodade myndigheten att driva in en fordran som bestrids eller en bestridd del av en fordran i den mån det är tillåtet enligt gällande lagar, andra författningar och administrativ praxis i den anmodade myndighetens Stat. En sådan begäran ska vara motiverad. Om ärendet senare avgörs till gäldenärens fördel ska den begärande myndigheten ansvara för återbetalningen av hela det indrivna beloppet och eventuell ersättning i enlighet med gällande lagstiftning i den anmodade myndighetens Stat.

Om ett förfarande för ömsesidig överenskommelse har inletts mellan den begärande myndighetens och den anmodade myndighetens Stater och om resultatet av förfarandet kan påverka fordran för vilken bistånd har begärts, ska indrivningsåtgärderna skjutas upp eller stoppas till dess att det förfarandet har avslutats, såvida det inte rör ett omedelbart brådskande ärende på grund av bedrägeri eller insolvens. Om indrivningsåtgärderna skjuts upp eller stoppas ska andra stycket tillämpas.

ARTIKEL 4k

Ändring eller återkallelse av begäran om bistånd med indrivning

1. Den begärande myndigheten ska omedelbart underrätta den anmodade myndigheten om eventuell senare ändring eller återkallelse av dess begäran om indrivning och ange skälen för ändringen eller återkallelsen.

2. Om ändringen av begäran orsakats av ett beslut av den behöriga instans som avses i artikel 4j.1 ska den begärande myndigheten meddela detta beslut tillsammans med ett reviderat enhetligt dokument som medger verkställighet i den anmodade myndighetens Stat. Den anmodade myndigheten ska därefter fortsätta med ytterligare indrivningsåtgärder på grundval av det reviderade enhetliga dokumentet.

Den indrivning eller de säkerhetsåtgärder som redan vidtagits på grundval av det ursprungliga enhetliga dokument som medger verkställighet i den anmodade myndighetens Stat kan fortsätta på grundval av det reviderade enhetliga dokumentet, såvida inte ändringen av begäran beror på att det ursprungliga dokument som medgav verkställighet i den begärande myndighetens Stat eller det ursprungliga enhetliga dokument som medgav verkställighet i den anmodade myndighetens Stat förklarats ogiltigt.

Artiklarna 4h och 4j ska tillämpas med avseende på det reviderade enhetliga dokumentet.

ARTIKEL 4l

Begäran om säkerhetsåtgärder

På begäran av den begärande myndigheten ska den anmodade myndigheten vidta säkerhetsåtgärder, om detta är tillåtet enligt dess nationella rätt och överensstämmer med dess administrativa praxis, för att säkerställa indrivning om en fordran eller det ursprungliga dokument som medger verkställighet i den begärande myndighetens Stat bestrids när begäran görs eller om fordran ännu inte är föremål för ett dokument som medger verkställighet i den begärande myndighetens Stat, i den mån säkerhetsåtgärder är möjliga i en liknande situation enligt lagstiftning och administrativ praxis i den begärande myndighetens Stat.

För att ge verkan åt denna artikel ska artiklarna 4f.2, 4i, 4j och 4k gälla i tillämpliga delar.

ARTIKEL 4m

Begränsningar av den anmodade myndighetens skyldigheter

1. Den anmodade myndigheten ska inte vara skyldig att bevilja det bistånd som avses i artiklarna 4f–4l om den ursprungliga begäran om bistånd enligt artikel 4d, 4f eller 4l görs för fordringar som är äldre än fem år, från och med den dag då den berörda fordran inte längre kan bestridas i den begärande myndighetens Stat. För bestridda fordringar ska denna frist beräknas från den dag då tvisten avgörs genom det slutliga avgörandet.

Vidare ska femårsperioden inte anses börja förrän den dag då hela betalningsfristen löper ut, i de fall betalningsuppskov eller en avbetalningsplan har beviljats av den begärande myndighetens Stat. I dessa fall ska den anmodade myndigheten dock inte vara skyldig att bevilja bistånd vad avser fordringar som är äldre än tio år, från och med den dag som det hänvisas till i första stycket i denna punkt.

2. En Stat ska inte vara skyldig att bevilja bistånd om det totala beloppet för de fordringar som omfattas av denna avdelning, för vilka bistånd med indrivning begärs, är lägre än ett belopp som ska fastställas i EUR av den gemensamma kommittén.

3. Så länge den gemensamma kommittén inte har antagit eller ändrat något sådant tröskelvärde ska det belopp som avses i punkt 2 fastställas till

a) 10 000 EUR från och med den dag då denna avdelning träder i kraft,

b) 5 000 EUR, förutsatt att ingen Stat i genomsnitt per år över en femårsperiod från och med den 1 januari varje kalenderår har mottagit fler än 200 begäranden om indrivning enligt artikel 4f.1. I annat fall ligger tröskelvärdet kvar på 10 000 EUR.

Tröskelvärdet på 5 000 EUR kommer att återföras till 10 000 EUR om en Stat i genomsnitt per år över en femårsperiod från och med den 1 januari varje kalenderår har mottagit fler än 250 begäranden om indrivning enligt artikel 4f.1. Led b i denna punkt kan därefter tillämpas på nytt.

Den gemensamma kommittén ska underrätta medlemsstaterna och Schweiz om eventuella ändringar av det årliga tillämpliga tröskelvärdet.

4. Den anmodade myndigheten ska underrätta den begärande myndigheten om skälen till att den nekar en begäran om bistånd.

ARTIKEL 4n

Preskriptionsfrågor

1. Frågor avseende preskriptionstider ska uteslutande regleras av gällande lagstiftning i den begärande Staten.

2. En begäran om indrivning eller säkerhetsåtgärder enligt denna avdelning ska leda till att preskriptionstiden för de berörda fordringarna skjuts upp till dess att den anmodade myndigheten har verkställt begäran.

Det uppskjutande som avses i första stycket får inte överstiga fem år från den dag då begäran om indrivning eller säkerhetsåtgärder avsändes.

3. Punkt 2 ska inte påverka rätten för den begärande myndighetens Stat att vidta åtgärder som leder till att preskriptionstiden skjuts upp, avbryts eller förlängs i enlighet med gällande lagstiftning i den Staten.

ARTIKEL 4o

Kostnader

1. Den anmodade myndigheten ska sträva efter att från den berörda personen återkräva och behålla de kostnader i samband med indrivningen som den ådragit sig i enlighet med lagar och andra författningar i den Stat där den har sin hemvist.

Dessutom får den anmodade myndigheten behålla 5 % av det indrivna beloppet, dock minst 500 EUR och högst 5 000 EUR.

2. Staterna ska ömsesidigt avstå från ytterligare krav på ersättning för de kostnader som uppstått genom det ömsesidiga bistånd de ger varandra vid tillämpningen av denna avdelning.

När indrivning innebär ett särskilt problem, är förbunden med mycket stora kostnader eller avser organiserad brottslighet, får den begärande och den anmodade myndigheten emellertid komma överens om ersättning som är anpassad till det enskilda fallet.

3. Trots vad som sägs i punkterna 1 och 2 ska den begärande myndighetens Stat vara betalningsskyldig gentemot den anmodade myndighetens Stat för kostnader eller förluster som uppstår på grund av åtgärder som bedöms vara ogrundade, antingen vad gäller fordrans riktighet eller giltigheten hos det dokument som medger verkställighet och/eller säkerhetsåtgärder och som utfärdats av den begärande myndigheten.

KAPITEL 5

GENOMFÖRANDE OCH TILLÄMPNING

ARTIKEL 4p

Gemensam kommitté

1. De avtalsslutande parterna inrättar härmed en gemensam kommitté bestående av företrädare för de avtalsslutande parterna. Den gemensamma kommittén ska säkerställa att denna avdelning fungerar och genomförs väl.

2. Den gemensamma kommittén ska utfärda rekommendationer för att främja målen för denna avdelning och anta beslut om följande:

a) Antagande av standardformulär för kommunikation av begäranden enligt denna avdelning och för de enhetliga dokument som avses i artiklarna 4h.1 och 4k.2.

b) Användningen av språk i begärandena, de enhetliga dokumenten och i andra standardformulär som används för bistånd enligt denna avdelning och i andra åtföljande dokument som avses i artiklarna 4h och 4k.2.

c) Fastställande av metoderna för överföring av begäranden och kommunikation, om den gemensamma kommittén anser att det gemensamma överföringssystem som godkänts av OECD inte längre bör användas för kommunikationen av begäranden enligt denna avdelning.

d) Antagande av genomförandebestämmelser om praktiska arrangemang och administrativa förfaranden för organisationen av de kontakter som avses i artikel 4c.

e) Antagande av bestämmelser om omräkning av de belopp som ska drivas in och överföring av belopp som drivits in.

f) Ändring av hänvisningarna till de rättsakter i Europeiska unionen och Schweiz som omfattas av denna avdelning.

g) Fastställande och antagande av genomförandebestämmelser om det belopp för vilket en Stat inte är skyldig att bevilja bistånd enligt artikel 4m.2.

h) Fastställande och antagande av bestämmelser om de statistiska uppgifter som medlemsstaterna ska samla in om tillämpningen av denna avdelning och om den dag då de avtalsslutande parterna på elektronisk väg ska översända en förteckning över sådana statistiska uppgifter till den gemensamma kommittén.

i) Fastställande och antagande av genomförandebestämmelser om de praktiska arrangemangen och administrativa förfarandena för verkställandet av begäran om indrivning, inbegripet bestämmelser om räntekostnader för sena betalningar och avbetalningsplaner för gäldenärer.

j) Fastställande och antagande av genomförandebestämmelser om de praktiska arrangemangen och administrativa förfarandena för tvister som avses i artikel 4j.

k) Fastställande och antagande av genomförandebestämmelser om praktiska arrangemang och administrativa förfaranden för ändringar eller återkallelser av begäranden om bistånd med indrivning.

l) Fastställande av ett förfarande för ingående av ett servicenivåavtal som säkerställer tjänsternas tekniska kvalitet och kvantitet för att systemen för kommunikation och utbyte av upplysningar ska fungera, och vid behov ingående av ett servicenivåavtal.

3. Den gemensamma kommittén ska verka med enhällighet mellan de avtalsslutande parterna. Beslut som fattas av den gemensamma kommittén ska vara bindande för de avtalsslutande parterna. Den gemensamma kommittén ska själv anta sin arbetsordning.

De avtalsslutande parterna förbinder sig att inom tolv månader efter denna avdelnings ikraftträdande låta den gemensamma kommittén anta de beslut som avses i punkt 2.

Om de avtalsslutande parterna inte når en överenskommelse om att anta de beslut som avses i punkt 2 ska vardera parten utse en företrädare och inleda bilaterala diskussioner för att lösa olösta frågor i godo inom tolv månader.

4. Den gemensamma kommittén ska sammanträda minst en gång om året och se över tillämpningen och effektiviteten av denna avdelning vart femte år. Varje avtalsslutande part får begära att ett möte sammankallas. Ordförandeskapet i den gemensamma kommittén ska innehas växelvis av de båda avtalsslutande parterna. Datum och plats för varje möte, samt dagordningen, ska fastställas genom överenskommelse mellan de avtalsslutande parterna.

5. Om en avtalsslutande part önskar se över denna avdelning ska den underrätta den gemensamma kommittén. Ändringarna av denna avdelning ska träda i kraft efter det att parternas respektive interna förfaranden har fullgjorts.

ARTIKEL 4q

Användning av standardformulären för bistånd med indrivning enligt andra avtal

Standardformulären för begäranden enligt denna avdelning och för de åtföljande dokument som avses i artiklarna 4h och 4k.2 och som antagits av den gemensamma kommittén får också användas för bistånd med indrivning mellan en medlemsstat och Schweiz när det gäller andra fordringar för vilka bistånd med indrivning är möjligt enligt avtalet om samarbete mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Schweiziska edsförbundet, å den andra, om bekämpande av bedrägerier och annan olaglig verksamhet som skadar deras finansiella intressen, vilket ingicks i Luxemburg den 26 oktober 2004 (*), och för bistånd med indrivning mellan en medlemsstat och Schweiz när det gäller andra fordringar än de som avses i artikel 4b, om sådant bistånd med indrivning är möjligt enligt andra rättsligt bindande instrument för bistånd med indrivning. Användningen och godkännandet av sådana standardformulär för bistånd med indrivning av andra fordringar, i enlighet med denna punkt, är inte avhängigt en bekräftelse av denna möjlighet i de andra berörda avtalen.

ARTIKEL 4r

Utbyte av upplysningar utan föregående begäran

Om en återbetalning av skatter eller avgifter avser en person som är etablerad eller som har hemvist i en annan Stat inom vars territorium denna avdelning är tillämplig, får den Stat från vilken återbetalningen ska ske underrätta etablerings- eller hemviststaten om den kommande återbetalningen.

ARTIKEL 4s

Samarbete i andra frågor

De avtalsslutande parterna ska undersöka ömsesidigt bistånd för indrivning av andra skattefordringar inom en fyraårsperiod efter den första dagen i januari efter undertecknandet av ändringsprotokollet av den 20 oktober 2025.

(*) EUT L 46, 17.2.2009, s. 8, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2009/127/oj."

9. Följande rubrik ska införas före artikel 5:

"AVDELNING 3

BESTÄMMELSER SOM ÄR TILLÄMPLIGA PÅ AVDELNING 1 OCH AVDELNING 2".

10. Följande rubrik ska införas efter artikel 6:

"AVDELNING 4

ÖVRIGA BESTÄMMELSER".

11. Bilaga I ska ändras på följande sätt:

a) I avsnitt I ska punkt A ändras på följande sätt:

i) Inledningen och punkterna 1 och 2 ska ersättas med följande:

"Med förbehåll för bestämmelserna i punkterna C–F ska varje Rapporteringsskyldigt finansiellt institut, med avseende på varje Rapporteringspliktigt konto som hålls vid institutet, rapportera till den Behöriga myndigheten inom sin jurisdiktion (en medlemsstat eller Schweiz)

1. följande information:

a) Namn, adress, hemvistjurisdiktion(er) (en medlemsstat eller Schweiz), Skatteregistreringsnummer, födelsedatum och födelseort (när det gäller fysiska personer) för varje Rapporteringsskyldig person som är Kontohavare av detta konto och, huruvida Kontohavaren har lämnat ett giltigt intygande.

b) När det gäller Enheter som är Kontohavare och som efter tillämpning av förfaranden för kundkännedom i enlighet med avsnitten V, VI och VII fastställs ha en eller flera Personer med bestämmande inflytande som är Rapporteringsskyldiga personer: Enhetens namn, adress, hemvistjurisdiktion (en medlemsstat, Schweiz eller annan jurisdiktion) och Skatteregistreringsnummer samt varje Rapporteringsskyldig persons namn, adress, hemvistjurisdiktion (en medlemsstat eller Schweiz), Skatteregistreringsnummer samt födelsedatum och födelseort, samt den eller de roller genom vilka varje Rapporteringsskyldig person är en Person med bestämmande inflytande i Enheten och huruvida ett giltigt intygande har lämnats in för varje Rapporteringsskyldig person.

c) Huruvida kontot är ett gemensamt konto, inbegripet antalet gemensamma Kontohavare.

2. Kontonummer (eller, om kontonummer saknas, en funktionell motsvarighet till ett sådant), typ av konto och huruvida kontot utgör ett Redan befintligt konto eller ett Nytt konto."

ii) Berör inte den svenska versionen.

iii) Följande punkt ska införas efter punkt 6:

"6a. I händelse av en Andel i eget kapital som innehas i en Investeringsenhet som utgör en juridisk konstruktion, den eller de roller genom vilka den Rapporteringsskyldiga personen innehar en Andel i eget kapital."

b) I avsnitt I ska punkt C ersättas med följande:

"C. Utan hinder av vad som sägs i punkt A.1 behöver inte Skatteregistreringsnummer eller födelsedatum rapporteras för Rapporteringspliktiga konton som är Redan befintliga konton om Skatteregistreringsnumret eller födelsedatumet inte finns i det Rapporteringsskyldiga finansiella institutets arkiv och inte i övrigt ska inhämtas av ett sådant Rapporteringsskyldigt finansiellt institut enligt nationell lag eller något av Europeiska unionens rättsliga instrument (om tillämpligt). Ett Rapporteringsskyldigt finansiellt institut ska dock göra rimliga ansträngningar för att inhämta Skatteregistreringsnummer och födelsedatum för Redan befintliga konton före utgången av det andra kalenderår som följer på det år då Redan befintliga konton identifierats som Rapporteringspliktiga konton och när det är skyldigt att uppdatera upplysningarna om det Redan befintliga kontot enligt nationella AML/KYC-förfaranden."

c) I avsnitt I ska följande punkt läggas till:

"F. Utan hinder av punkt A.5 b och om inte det Rapporteringsskyldiga finansiella institutet beslutar något annat med avseende på en tydligt identifierad grupp av konton, behöver inte bruttoavkastning från försäljning eller inlösen av en Finansiell tillgång rapporteras i den mån sådan bruttoavkastning från försäljning eller inlösen av en Finansiell tillgång rapporteras av det Rapporteringsskyldiga finansiella institutet i enlighet med regelverket för rapportering av kryptotillgångar."

d) I avsnitt VI ska led A.2 b ersättas med följande:

"b) Identifiera Personer med bestämmande inflytande över Kontohavaren. För att identifiera Personer med bestämmande inflytande över Kontohavaren får ett Rapporteringsskyldigt finansiellt institut förlita sig på upplysningar som inhämtas och förvaras i enlighet med AML/KYC-förfaranden, under förutsättning att sådana förfaranden är förenliga med FATF:s rekommendationer från 2012. Om det Rapporteringsskyldiga finansiella institutet inte är rättsligt skyldigt att tillämpa AML/KYC-förfaranden som är förenliga med FATF:s rekommendationer från 2012, ska det tillämpa förfaranden som i huvudsak överensstämmer med sådana förfaranden i syfte att identifiera Personer med bestämmande inflytande."

e) I avsnitt VII ska följande punkt införas efter punkt A:

”Aa. Tillfällig avsaknad av intygande. Under exceptionella omständigheter när det Rapporteringsskyldiga finansiella institutet inte kan erhålla ett intygande med avseende på ett Nytt konto i tid för att uppfylla sina skyldigheter rörande kundkännedom och rapportering när det gäller den rapporteringsperiod under vilken kontot öppnades, ska det Rapporteringsskyldiga finansiella institutet tillämpa förfaranden för kundkännedom för Redan befintliga konton till dess att ett sådant intygande erhållits och validerats.”

f) I avsnitt VIII ska punkterna A.5–A.7 ersättas med följande:

”5. Med *Inlåningsinstitut* avses en Enhet som

a) tar emot insättningar inom ramen för sin ordinarie bankverksamhet eller liknande verksamhet, eller

b) innehar Specificerade instrument för elektroniska pengar eller Centralbankers digitala valutor för sina kunders räkning.

6. Med *Investeringsenhet* avses följande:

a) En Enhet vars näringsverksamhet till övervägande del består i att bedriva en eller flera av följande verksamheter för en kund eller för en kunds räkning:

i) Handel med penningmarknadsinstrument (checkar, växlar, inlåningsbevis, derivatinstrument etc.), handel med valuta, valuta-, ränte- och indexinstrument, överlåtbara värdepapper, eller handel med råvaruterminer.

ii) Individuell och kollektiv portföljförvaltning.

iii) Annan investering, administration eller förvaltning av Finansiella tillgångar, pengar eller Relevanta kryptotillgångar för andra personers räkning.

b) En Enhet vars bruttointäkter till övervägande del kommer från investering i, återinvestering i eller handel med Finansiella tillgångar eller Relevanta kryptotillgångar, om Enheten förvaltas av en annan Enhet som är ett sådant Inlåningsinstitut, Depåinstitut, Specificerat försäkringsföretag eller en sådan Investeringsenhet som beskrivs i punkt A.6 a.

En Enhet anses till övervägande del bedriva en eller flera av de verksamheter som tas upp i punkt A.6 a, eller anses till övervägande del få sina bruttointäkter från investering i, återinvestering i eller handel med Finansiella tillgångar eller Relevanta kryptotillgångar enligt punkt A.6 b, om minst 50 % av Enhetens bruttointäkter kan hänföras till verksamheterna i fråga under den kortare av följande två perioder: i) den treårsperiod som löper ut den 31 december året före det år då avgörandet sker, eller ii) den period under vilken Enheten har funnits. Vid tillämpning av punkt A.6 a iii omfattar frasen ’annan investering, administration eller förvaltning av Finansiella tillgångar, pengar eller Relevanta kryptotillgångar för andra personers räkning’ inte tillhandahållandet av tjänster avseende Bytestransaktioner för en kund eller för en kunds räkning. Med *Investeringsenhet* avses inte en Enhet som på grund av att den uppfyller något av villkoren i punkt D.9 d–g är en Aktiv icke-finansiell enhet.

Tolkningen av denna punkt ska stämma överens med motsvarande formuleringar i definitionen av *financial institution* i rekommendationerna från arbetsgruppen för finansiella åtgärder (*Financial Action Task Force*, FATF).

7. Med *Finansiella tillgångar* avses värdepapper (till exempel aktier i företag, andelar i en delägarbeskattad juridisk person (*partnership*) eller förmånsintresse i ett bolag eller en trust med ett stort antal delägare eller ett börsnoterat bolag eller trust; skuldebrev, obligationer, lånebevis för en delägarbeskattad juridisk person, eller andra skuldbevis), delägarandelar, råvaror, swappar (till exempel ränteswappar, valutaswappar, basswappar, räntetak, räntegolv, råvaruswappar, aktieswappar, aktieindexswappar och liknande avtal), Försäkringsavtal eller Livränteavtal eller en andel (inklusive ett termins- eller forwardkontrakt eller en option) i ett värdepapper, en Relevant kryptotillgång, en delägarandel, en råvara, en swap, ett Försäkringsavtal eller ett Livränteavtal. Med *Finansiella tillgångar* avses inte icke belånade direkta fastighetsinnehav.”

g) I avsnitt VIII ska följande punkter läggas till efter punkt A.8:

”9. Med *Specificerat instrument för elektroniska pengar* avses en produkt som

a) är en digital representation av en enda Fiatvaluta,

b) ges ut mot erhållande av medel i syfte att genomföra betalningstransaktioner,

c) utgör en fordran på utgivaren angiven i samma Fiatvaluta,

d) accepteras som betalningsmedel av en annan fysisk eller juridisk person än utgivaren, och

e) i enlighet med de lagstiftningskrav som gäller för utgivaren kan lösas in när som helst och till det nominella beloppet för samma Fiatvaluta på begäran av produktens innehavare.

Med *Specificerat instrument för elektroniska pengar* avses inte en produkt som endast har skapats för att underlätta överföring av medel från en kund till en annan person enligt kundens instruktioner. En produkt har inte skapats endast för att underlätta överföring av medel om, inom ramen för den överförande Enhetens normala affärsverksamhet, de medel som är kopplade till en sådan produkt innehas längre än 60 dagar efter mottagandet av instruktioner för att underlätta överföringen, eller om inga instruktioner mottas, de medel som är kopplade till en sådan produkt innehas längre än 60 dagar efter det att medlen mottagits.

10. Med *en Centralbanks digitala valuta* avses digitala Fiatvalutor som ges ut av en Centralbank eller en annan penningpolitisk myndighet.

11. Med *Fiatvaluta* avses den officiella valutan inom en jurisdiktion, utgiven av en jurisdiktion eller en jurisdiktions utsedda Centralbank eller penningpolitiska myndighet, som utgörs av fysiska sedlar eller mynt eller pengar i olika digitala former, inklusive bankreserver och Centralbankers digitala valutor. Definitionen inkluderar även affärsbankers pengar och instrument för elektroniska pengar (inbegripet Specificerade instrument för elektroniska pengar).

12. Med *Kryptotillgång* avses en digital värderepresentation som är beroende av en kryptografiskt skyddad distribuerad liggare eller en liknande teknik för att godkänna och säkra transaktioner.

13. Med *Relevant kryptotillgång* avses Kryptotillgångar som inte är en Centralbanks digitala valuta, ett Specificerat instrument för elektroniska pengar eller Kryptotillgångar för vilka den Rapporteringsskyldiga leverantören av kryptotillgångstjänster på lämpligt sätt har fastställt att de inte kan användas för betalnings- eller investeringsändamål.

14. Med *Bytestransaktion* avses

a) byte mellan Relevanta kryptotillgångar och Fiatvalutor, och

b) byte mellan en eller flera former av Relevanta kryptotillgångar.”

h) I avsnitt VIII ska led B.1 a ersättas med följande:

”a) en Offentlig enhet, en Internationell organisation eller en Centralbank, förutom avseende

i) en utbetalning som hänför sig till en skyldighet som uppstått i samband med sådan kommersiell finansiell verksamhet som ett Specificerat försäkringsföretag, ett Depåinstitut eller ett Inlåningsinstitut ägnar sig åt, eller

ii) verksamheten att förvalta Centralbankers digitala valutor för Kontohavare som inte är Finansiella institut, Offentliga enheter, Internationella organisationer eller Centralbanker.”

i) I avsnitt VIII ska ordet ”eller” i slutet av led B.1 d utgå.

j) I avsnitt VIII ska punkten i slutet av led B.1 e ersättas med ett komma och ordet ”eller” ska läggas till därefter.

k) I avsnitt VIII ska följande led läggas till efter led B.1 e:

”f) en Kvalificerad schweizisk icke-vinstdrivande Enhet.”

l) I avsnitt VIII ska följande punkt läggas till efter punkt B.9:

”10. Med *Kvalificerad schweizisk icke-vinstdrivande Enhet* avses en Enhet med hemvist i Schweiz som av en behörig schweizisk myndighet har fått bekräftelse på att denna Enhet uppfyller samtliga följande villkor:

a) Den har etablerats och är verksam i Schweiz uteslutande för religiösa, välgörenhetsmässiga, vetenskapliga, konstnärliga, kulturella, idrottsliga eller utbildningsmässiga ändamål, eller den har etablerats och är verksam i Schweiz och är en yrkesorganisation, branschorganisation, handelskammare, arbetstagarorganisation, jordbruks- eller trädgårdsbruksorganisation, medborgarorganisation eller en organisation som uteslutande verkar för att främja social välfärd.

b) Den är befriad från inkomstskatt i Schweiz.

c) Den har inga andelsägare eller medlemmar med ägar- eller vinstintressen när det gäller dess intäkter eller tillgångar.

d) Gällande lagstiftning i Schweiz eller Enhetens stiftelseurkund tillåter inte att några av Enhetens intäkter eller tillgångar utdelas till eller används till förmån för en privatperson eller Enhet som inte är en välgörenhetsenhet, förutom om detta sker som en följd av Enhetens välgörenhetsverksamhet eller som betalning av rimlig ersättning för utförda tjänster eller som betalning som motsvarar skäligt marknadsvärde för egendom som Enheten har förvärvat.

e) Gällande lagstiftning i Schweiz eller enhetens stiftelseurkund föreskriver att alla tillgångar vid Enhetens likvidation eller upplösning ska överföras till en Offentlig enhet eller annan Enhet som uppfyller de villkor som anges i leden a–e eller tillfaller regeringen i Schweiz eller något annat politiskt förvaltningsområde i landet.”

m) I avsnitt VIII ska punkt C.2 ersättas med följande:

”2. Med *Inlåningskonto* avses ett företags-, löne-, spar-, termins- eller kapitalkonto eller ett konto som finns dokumenterat genom bankcertifikat, sparbevis, investeringsbevis, inlåningsbevis eller annat liknande instrument som förvaltas av ett Inlåningsinstitut. Ett Inlåningskonto omfattar även

a) belopp som förvaltas av ett försäkringsföretag och som i enlighet med ett avtal om garanterad investering eller liknande avtal är föremål för utbetalning eller kreditering av ränta,

b) ett konto eller hypotetiskt konto som utgör alla Specificerade instrument för elektroniska pengar som innehas för en kunds räkning, och

c) ett konto som innehar en eller flera av en Centralbanks digitala valutor för en kunds räkning.”

n) I avsnitt VIII ska led C.9 a ersättas med följande:

”a) ett Finansiellt konto som förvaltas av ett Rapporteringsskyldigt finansiellt institut från och med den 31 december året före ikraftträdandet av ändringsprotokollet av den 27 maj 2015, eller om kontot behandlas som ett Finansiellt konto endast enligt ändringarna av detta avtal genom ändringsprotokollet av den 20 oktober 2025, från och med den 31 december det år som föregår datumet för provisorisk tillämpning av det senare ändringsprotokollet.”

o) I avsnitt VIII ska punkt C.10 ersättas med följande:

”10. Med *Nytt konto* avses ett Finansiellt konto som förvaltas av ett Rapporteringsskyldigt finansiellt institut och som öppnas vid eller efter ikraftträdandet av ändringsprotokollet av den 27 maj 2015, eller om det behandlas som ett Finansiellt konto endast enligt ändringarna av detta avtal genom ändringsprotokollet av den 20 oktober 2025, vid eller efter den provisoriska tillämpningen av det senare ändringsprotokollet, såvida det inte behandlas som ett Redan existerande konto enligt den utvidgade definitionen av Redan existerande konto i punkt C.9.”

p) I avsnitt VIII ska följande led införas efter led C.17 e iv:

”v) Grundande av ett företag eller ett företags kapitalökning, under förutsättning att kontot uppfyller följande krav:

— Kontot används endast för att deponera kapital som ska användas för grundandet av eller företagets kapitalökning enligt vad som föreskrivs i lag.

— Eventuella belopp som innehas på kontot blockeras till dess att det Rapporteringsskyldiga finansiella institutet erhåller en oberoende bekräftelse angående grundandet eller kapitalökningen.

— Kontot stängs eller omvandlas till ett konto i företagets namn efter grundandet eller kapitalökningen.

— Eventuella återbetalningar till följd av att grundandet eller kapitalökningen misslyckats, med avdrag för tjänsteleverantörers avgifter eller liknande avgifter, görs endast till de personer som bidrog med beloppen.

— Kontot har inte öppnats mer än tolv månader tidigare.”

q) I avsnitt VIII ska följande led införas efter led C.17 e:

”ea) Ett Inlåningskonto som utgör alla Specificerade instrument för elektroniska pengar som innehas för en kunds räkning, om det glidande 90-dagars medelvärdets sammanlagda saldo eller värde under en period av 90 på varandra följande dagar inte överskrider 10 000 USD eller ett motsvarande belopp i varje medlemsstats valuta eller den schweiziska valutan någon dag under kalenderåret eller en annan lämplig rapporteringsperiod.”

r) I avsnitt VIII ska punkt D.2 ersättas med följande:

”2. Med *Rapporteringsskyldig person* avses en person inom en Rapporteringspliktig jurisdiktion som inte är i) en Enhet vars aktier det handlas regelmässigt med på en eller flera etablerade värdepappersmarknader, ii) en Enhet som är en Närstående enhet till en Enhet som beskrivs i led i, iii) en Offentlig enhet, iv) en Internationell organisation, v) en Centralbank, eller vi) ett Finansiellt institut.”

s) I avsnitt VIII ska led D.5 c ersättas med följande:

”c) övriga jurisdiktioner i) med vilka den berörda medlemsstaten eller Schweiz, beroende på sammanhanget, har en överenskommelse enligt vilken den jurisdiktionen kommer att tillhandahålla de upplysningar som specificeras i avsnitt I, och ii) som identifieras i en förteckning som offentliggörs av den medlemsstaten eller Schweiz.”

t) I avsnitt VIII ska följande punkt läggas till efter punkt E.6:

”7. Med *Offentlig kontrolltjänst* avses en elektronisk process som en Rapporteringspliktig jurisdiktion tillhandahåller åt ett Rapporteringsskyldigt finansiellt institut för att det institutet ska kunna fastställa identitet och skatterättsligt hemvist för en Kontohavare eller en Person med bestämmande inflytande.”

u) Följande avsnitt ska läggas till efter avsnitt IX:

”AVSNITT X

ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER

Utan hinder av vad som anges i avsnitt I punkterna A.1 b och A.6a, ska, med avseende på varje Rapporteringspliktigt konto som förvaltas av ett Rapporteringsskyldigt finansiellt institut från och med den 31 december det år som föregår datumet för provisorisk tillämpning av ändringsprotokollet av den 20 oktober 2025 och för rapporteringsperioder som löper ut senast det andra kalenderåret efter detta datum, upplysningar om den roll eller de roller genom vilka varje Rapporteringsskyldig person är en Person med bestämmande inflytande eller har en Andel i eget kapital i Enheten endast rapporteras om sådana upplysningar finns tillgängliga i de elektroniskt sökbara uppgifter som innehas av det Rapporteringsskyldiga finansiella institutet.”

12. I bilaga III ska led ac utgå.

13. Den gemensamma förklaringen av de avtalsslutande parterna om avtalet och bilagorna ska ersättas med följande:

”GEMENSAM FÖRKLARING AV DE AVTALSSLUTANDE PARTERNA OM AVTALET OCH BILAGORNA

När det gäller genomförandet av avtalet och dess bilagor, i deras ändrade lydelse enligt ändringsprotokollet av den 20 oktober 2025, är de avtalsslutande parterna överens om att kommentarerna till OECD:s modell för avtal mellan behöriga myndigheter och den gemensamma rapporteringsstandarden samt kommentarerna till 2023 års tillägg till OECD:s modell för avtal mellan behöriga myndigheter och till 2023 års uppdatering av den gemensamma rapporteringsstandarden bör vara en källa till illustration eller tolkning för att säkerställa en konsekvent tillämpning.”

14. Den gemensamma förklaringen av de avtalsslutande parterna om artikel 5 i avtalet ska ersättas med följande:

”GEMENSAM FÖRKLARING AV DE AVTALSSLUTANDE PARTERNA OM ARTIKEL 5 I AVTALET

När det gäller artikel 5 i avtalet är de avtalsslutande parterna överens om att den är anpassad till OECD:s senaste standard för insyn och utbyte av upplysningar på skatteområdet som fastställs i artikel 26 i OECD:s modellavtal för skatter. När det gäller genomförandet av artikel 5 är de avtalsslutande parterna därför överens om att kommentarerna till artikel 26 i OECD:s modellavtal för skatter på inkomst och förmögenhet bör utgöra en källa till tolkning.”

ARTIKEL 2

Ikraftträdande och tillämpning

1. Detta ändringsprotokoll träder i kraft den första dagen i den första månaden efter det att de avtalsslutande parterna har anmält att de slutfört sina respektive förfaranden.

2. Trots vad som sägs i punkt 1 ska de avtalsslutande parterna från och med den 1 januari 2026 provisoriskt tillämpa de ändringar som anges i artikel 1 i detta ändringsprotokoll avseende följande artiklar i avtalet, bilagor till avtalet och förklaringar, i avvaktan på att detta ändringsprotokoll träder i kraft, förutsatt att var och en av de avtalsslutande parterna senast den 31 december 2025 anmält att de har slutfört sina respektive interna förfaranden som är nödvändiga för en sådan provisorisk tillämpning:

— Artikel 1.1 m och u.

— Artikel 2.

— Artikel 3.

— Artikel 4p.

— Bilaga I.

— Bilaga III.

— Gemensamma förklaringar av de avtalsslutande parterna.

3. Trots vad som sägs i punkt 1 ska avdelning 2, utom artikel 4p, i avtalet i dess ändrade lydelse enligt detta ändringsprotokoll tillämpas från och med den första dagen i januari det första året efter detta ändringsprotokolls ikraftträdande när det gäller skattefordringar som uppstår efter den första dagen i januari efter undertecknandet av detta ändringsprotokoll.

ARTIKEL 3

Språk

Detta ändringsprotokoll är upprättat i två exemplar på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, iriska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska språken, vilka alla texter är lika giltiga.

TILL BEVIS HÄRPÅ har undertecknade befullmäktigade undertecknat detta ändringsprotokoll.

Съставено в Брюксел на двадесети октомври две хиляди двадесет и пета година.

Hecho en Bruselas, el veinte de octubre de dos mil veinticinco.

V Bruselu dne dvacátého října dva tisíce dvacet pět.

Udfærdiget i Bruxelles den tyvende oktober to tusind og femogtyve.

Geschehen zu Brüssel am zwanzigsten Oktober zweitausendfünfundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne viienda aasta oktoobrikuu kahekümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι Οκτωβρίου δύο χιλιάδες είκοσι πέντε.

Done at Brussels on the twentieth day of October in the year two thousand and twenty five.

Fait à Bruxelles, le vingt octobre deux mille vingt-cinq.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an fichiú lá de Dheireadh Fómhair sa bhliain dhá mhíle fiche a cúig.

Sastavljeno u Bruxellesu dvadesetog listopada godine dvije tisuće dvadeset pete.

Fatto a Bruxelles, addì venti ottobre duemilaventicinque.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit piektā gada divdesmitajā oktobrī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt penktų metų spalio dvidešimtą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezerhuszonötödik év október havának huszadik napján.

Magħmul fi Brussell, fl-għoxrin jum ta' Ottubru fis-sena elfejn u ħamsa u għoxrin.

Gedaan te Brussel, twintig oktober tweeduizend vijfentwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego października roku dwa tysiące dwudziestego piątego.

Feito em Bruxelas, em vinte de outubro de dois mil e vinte e cinco.

Întocmit la Bruxelles la douăzeci octombrie două mii douăzeci şi cinci.

V Bruseli dvadsiateho októbra dvetisícdvadsaťpäť.

V Bruslju, dvajsetega oktobra dva tisoč petindvajset.

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenä päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäviisi.

Som skedde i Bryssel den tjugonde oktober år tjugohundratjugofem.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen

За Конфедерация Швейцария
Por la Confederación Suiza
Za Švýcarskou konfederaci
For Det Schweiziske Forbund
Für die Schweizerische Eidgenossenschaft
Šveitsi Konföderatsiooni nimel
Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
For the Swiss Confederation
Pour la Confédération suisse
Thar ceann Cónaidhm na hEilvéise
Za Švicarsku Konfederaciju
Per la Confederazione Svizzera
Šveices Konfederācijas vārdā –
Šveicarijos Konfederacijos vardu
A Svájci Államszövetség részéről
Għall-Konfederazzjoni Żvizzera
Voor de Zwitserse Bondsstaat
W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej
Pela Confederação Suíça
Pentru Confederaţia Elveţiană
Za Švajčiarsku konfederáciu
Za Švicarsko konfederacijo
Sveitsin valaliiton puolesta
För Schweiziska edsförbundet